

荣获“优秀国际汉语教材奖”

Win the Award for Outstanding International Chinese Language Teaching Materials

中国国家汉办规划教材



NEW PRACTICAL CHINESE READER

(2nd Edition)

综合练习册 WORKBOOK

英文注释

Annotated in English



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

《新实用汉语课本》

刘珣 主编

(第2版)

教材项目规划小组

Teaching Material Project Planning Group

严美华 姜明宝 王立峰

田小刚 崔邦焱 俞晓敏

赵国成 宋永波 郭 鹏

加拿大方咨询小组

Canadian Consulting Group

Dr. Robert Shanmu Chen

Mr. Zheng Zhining

University of British Columbia

Dr. Helen Wu

University of Toronto

Mr. Wang Renzhong

McGill University

To Our Students

Welcome to the Workbook of *New Practical Chinese Reader* (the second edition) !

New Practical Chinese Reader (the second edition) is a set of Textbooks, Instructor's Manuals, and Workbooks, intended to meet the needs of teachers and students both in and after class. The workbook is provided mainly for YOU, the students, to use for after-class practice. It contains exercises on pronunciation, vocabulary, Chinese characters, and grammar. As well, it aims to increase your communicative and linguistic competence in listening, speaking, reading, writing and translating.

These features will facilitate your language learning process:

- Equal emphasis on the fundamental language skills of listening, speaking, reading, and writing;
- Ample exercises to enhance language acquisition and retention;
- A detailed, progressively graded exercise structure;
- Special attention to key points of pronunciation in each lesson.

You will also find this series interesting, timely, and topical, highlighting texts that are current and useful in their Western-Chinese cultural scope.

Remember a last word of advice as you begin:

Practice makes perfect.

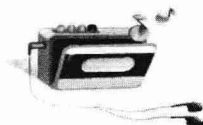
第 一 课	你好	1
	<i>How do you do?</i>	
第 二 课	你忙吗	7
	<i>Are you busy?</i>	
第 三 课	她是哪国人	13
	<i>Which country does she come from?</i>	
	A Summary of Personal Pronouns	
第 四 课	认识你很高兴	21
	<i>Nice to meet you!</i>	
	A Summary of Third-tone Sandhi	
第 五 课	餐厅在哪儿	29
	<i>Where is the dining hall?</i>	
	A Summary of Spelling Rules	
第 六 课	(复习) 我们去游泳, 好吗	37
	<i>(Review) Let's go swimming, shall we?</i>	
	Grammar Summary	
第 七 课	你认识不认识他	47
	<i>Do you know him?</i>	
第 八 课	你们家有几口人	57
	<i>How many people are there in your family?</i>	
第 九 课	他今年二十岁	66
	<i>He is 20 years old this year.</i>	
第 十 课	我在这儿买光盘	78
	<i>I am here to buy a CD.</i>	
	A Summary of Questions with an Interrogative Pronoun	

第十一课	我会说一点儿汉语	92
	<i>I can speak a little Chinese.</i>	
第十二课	我全身都不舒服	106
	<i>I am not feeling well at all.</i>	
第十三课	我认识了一个漂亮的姑娘	116
	<i>I knew a beautiful girl.</i>	
	A Summary of the Optative Verbs	
第十四课	(复习) 祝你圣诞快乐	128
	<i>(Review) Merry Christmas to you!</i>	
	The Structural Particle “的” in Attributes	

Nǐ hǎo
你好

How do you do?

第一课
Lesson
1



听说练习 Listening and Speaking Exercises



1 听录音，圈出正确的语音。

Circle the right sound according to what you hear on the CD.

- | | | | | |
|----|-----|----|-----|------|
| 1 | p | b | l | h |
| 2 | m | n | h | l |
| 3 | b | n | p | m |
| 4 | a | ao | o | uo |
| 5 | e | en | ie | in |
| 6 | i | ie | in | ing |
| 7 | bo | po | huo | luo |
| 8 | la | le | li | lǜ |
| 9 | pa | pu | pao | po |
| 10 | nie | ni | nin | ning |

2 听录音，圈出正确的声调。

Circle the right tone according to what you hear on the CD.

- | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|
| 1 | ā | á | ǎ | à |
| 2 | ī | í | ǐ | ì |
| 3 | ēn | én | ě | èn |
| 4 | uō | uó | uǒ | uò |
| 5 | hū | hú | hǔ | hù |
| 6 | bāo | báo | bǎo | bào |

- | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|
| 7 | pīn | pín | pǐn | pìn |
| 8 | nī | ní | nǐ | nì |
| 9 | mō | mó | mǒ | mò |
| 10 | lū | lú | lǔ | lù |

3 听录音，为下列音节标出正确的声调。

Mark the right tones on the following syllables according to what you hear on the CD.

- | | | | |
|---|-----|----|-----------|
| 1 | ma | 6 | Lin Na |
| 2 | li | 7 | hen hao |
| 3 | huo | 8 | Lu Yuping |
| 4 | nin | 9 | ni ne |
| 5 | ye | 10 | pa laohu |

4 圈出第三声的变调。

Circle the third-tone sandhis.

- | | | | |
|---|--------------|-----------|------------|
| 1 | A. Ding Libo | B. ni hao | C. Lin Na |
| 2 | A. Lu Yuping | B. ni ne | C. hen hao |

5 朗读下列音节和句子。

Read the following syllables and sentences.

- | | | | | |
|----|-----------------------|-----|-----|-----|
| 1 | nā | ná | nǎ | nà |
| 2 | hāo | háo | hǎo | hào |
| 3 | bō | bó | bǒ | bò |
| 4 | līn | lín | lǐn | lìn |
| 5 | | hén | hěn | hèn |
| 6 | pū | pú | pǔ | pù |
| 7 | Nǐ hǎo ma? | | | |
| 8 | Wǒ hěn hǎo. | | | |
| 9 | Lìbō ne? Lìbō hǎo ma? | | | |
| 10 | Yě hěn hǎo. | | | |



6 听对话，并完成练习。

Listen to the following dialogues and do the exercises.

① Repeat the dialogues.

② Answer the questions:

What are they doing? _____

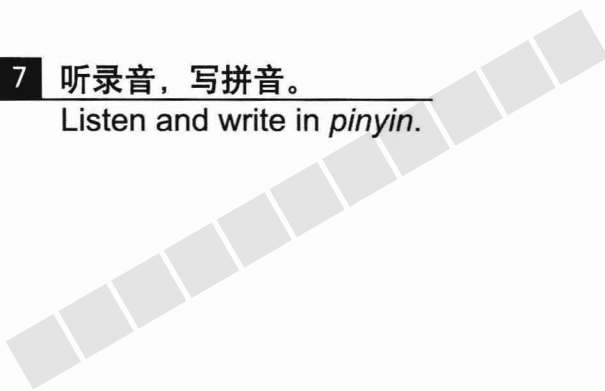
How is the man in the first dialogue doing? _____

In the second dialogue does Lin Na know Libo? _____

How is Lao Li doing in the third dialogue? _____

7 听录音，写拼音。

Listen and write in *pinyin*.



8 角色扮演。

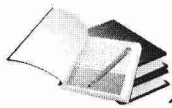
Role-play.

Listen to and imitate the dialogue together with your partner.

9 看图说话。

Say a few sentences according to the picture below.





读写练习 Reading and Writing Exercises

1 按正确的笔顺描汉字，并在后边的空格里写汉字。

Trace over the characters, following the correct stroke order. Then copy the characters in the blank spaces.

一	一	一	一						
八	ノ 八	八	八						
力	㇇ 力	力	力						
门	丨 冂 门	门	门						
也	勹 乚 也	也	也						
马	㇇ 马 马	马	马						
女	㇚ 女 女	女	女						
五	一 乚 五 五	五	五						
木	一 十 才 木	木	木						
火	丶 丶 少 火	火	火						

2 在空格里写汉字，注意汉字的部件。

Write the characters in the blank spaces, paying attention to the character components.

lín	木 + 木	林							
-----	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

3 为每个汉字标注拼音，找到相应的图片，并连线。

Give the *pinyin* of the following characters and find the corresponding drawings.
Draw a line to connect the two.

(1) 木



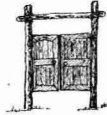
(2) 女



(3) 门



(4) 火



(5) 马



4 用“ma”或“ne”填空。

Fill in the blanks with “ma” or “ne”.

(1) Nǐ hǎo _____?

(2) Wǒ hěn hǎo, nǐ _____?

(3) Lín Nà hǎo _____?

(4) Lín Nà hǎo, Lìbō _____?

5 用汉语拼音翻译下列句子。

Translate the following sentences into Chinese *pinyin*.

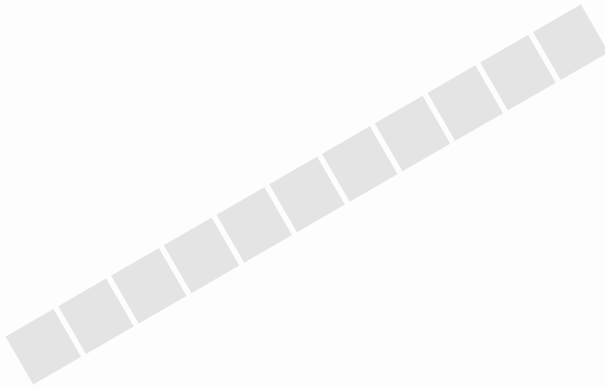
(1) How do you do?

(2) How are you?

(3) Fine, and you?

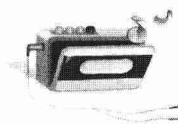
6 不看课本，尽量写出本课出现的汉字。

Write as many characters as you can from this lesson without reading the textbook.



Nǐ máng ma
你 忙 吗
Are you busy?

Lesson
2



听说练习 Listening and Speaking Exercises



1 听录音，圈出正确的语音。

Circle the right sound according to what you hear on the CD.

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| 1 | b | p | d | t |
| 2 | d | t | g | k |
| 3 | p | f | h | l |
| 4 | e | ei | ie | en |
| 5 | o | uo | ou | ao |
| 6 | an | ang | en | eng |
| 7 | tiao | diao | biao | piao |
| 8 | duo | dou | diu | du |
| 9 | gao | gan | kao | kan |
| 10 | fen | fei | feng | fang |

2 听录音，圈出正确的声调。

Circle the right tone according to what you hear on the CD.

- | | | | | |
|---|------|------|------|------|
| 1 | tān | tán | tǎn | tàn |
| 2 | dū | dú | dǔ | dù |
| 3 | yōu | yóu | yǒu | yòu |
| 4 | fēi | féi | fěi | fèi |
| 5 | gēng | géng | gěng | gèng |
| 6 | kāng | káng | kǎng | kàng |

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| 7 | liū | liú | liǔ | liù |
| 8 | piāo | piáo | piǎo | piào |
| 9 | bēi | béi | běi | bèi |
| 10 | kān | kán | kǎn | kàn |

3 听录音，为下列音节标出正确的声调。

Mark the right tones on the following syllables according to what you hear on the CD.

- | | | | |
|---|------|----|----------|
| 1 | ding | 6 | pengyou |
| 2 | kou | 7 | hen mang |
| 3 | teng | 8 | gege |
| 4 | bu | 9 | dou yao |
| 5 | gang | 10 | he kafei |

4 圈出轻声，注意：在每一组里可能有不止一个轻声。

Circle the neutral tones; note that in each group, the neutral tone may appear more than once.

- | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------|
| 1 | A. kafei | B. baba | C. pengyou | D. dou hao |
| 2 | A. mama | B. hen hao | C. Libo | D. yao he |
| 3 | A. ye yao | B. bu mang | C. ni ne | D. tamen |
| 4 | A. dou hao | B. hao ma | C. ye mang | D. didi |
| 5 | A. ni hao | B. ye hao | C. women | D. Yuping |

5 朗读下列音节和句子。

Read the following syllables and sentences.

- | | | | | |
|---|------|------|------|------|
| 1 | yāo | yáo | yǎo | yào |
| 2 | nān | nán | nǎn | nàn |
| 3 | pēng | péng | pěng | pèng |
| 4 | tū | tú | tǔ | tù |
| 5 | gē | gé | gě | gè |
| 6 | dī | dí | dǐ | dì |

7 Bàba、māma hǎo ma?

Tāmen dōu hěn hǎo.

8 Gēge、dìdi dōu máng ma?

Tāmen dōu bù máng.

9 Nǐmen yào kāfēi ma?

Wǒmen dōu hē kāfēi.



6~9

6 听对话，并完成练习。

Listen to the following dialogue and do the exercises.

1 Make a similar dialogue.

2 Decide whether the statements are true (T) or false (F).

A. Lín Nà hěn máng. ()

B. Tā nán péngyou bù máng. ()

C. Yǔpíng hěn máng. ()

7 听录音，写拼音。

Listen and write in *pinyin*.

8 听录音，写汉字。

Listen and write characters.

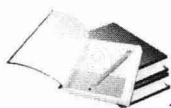
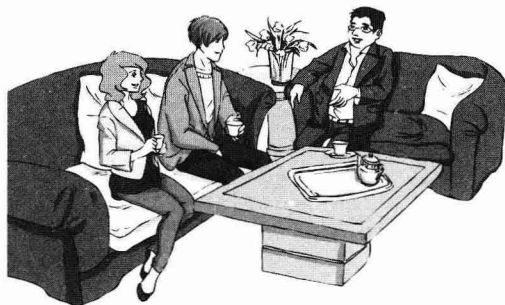
9 角色扮演。

Role-play.

Listen to and imitate the dialogue together with your partner.

10 看图说话。

Say a few sentences in Chinese about the picture below.



读写练习 Reading and Writing Exercises

1 按正确的笔顺描汉字，并在后边的空格里写汉字。

Trace over the characters, following the correct stroke order. Then copy the characters in the blank spaces.

丁	一 丁	丁	丁						
刀	丿 刀	刀	刀						
又	㇏ 又	又	又						
大	一 ナ 大	大	大						
口	丨 凵 口	口	口						
土	一 十 土	土	土						
六	丶 ㇇ 六	六	六						
不	一 ㇇ 丩 不	不	不						
尼	㇇ ㇇ 尸 尼	尼	尼						
可	一 冂 冂 可	可	可						

2 在空格里写汉字，注意汉字的部件。

Write the characters in the blank spaces, paying attention to the character components.

ma	口 + 马	吗							
ne	口 + 尼	呢							
mā	女 + 马	妈							
gē	可 + 可	哥							

3 为下列汉字标注拼音，并在括号里写出笔画数。

Give the *pinyin* of the following characters and write the stroke numbers in the parentheses.

- (1) 呢 _____ () (4) 哥 _____ ()
 (2) 吗 _____ () (5) 林 _____ ()
 (3) 妈 _____ ()

4 为每个汉字标注拼音，找到相应的图片，并连线。

Give the *pinyin* of the following characters and find the corresponding drawings. Draw a line to connect the two.

(1) 丁



(2) 刀



(3) 口



5 用汉语拼音翻译下列句子。

Translate the following sentences into Chinese *pinyin*.

(1) Lin Na is very busy.

(2) He is very busy, too.

(3) Are all of you busy?

(4) Would you like to have some coffee?

6 不看课本，尽量写出本课出现的汉字。

Write as many characters as you can from this lesson without reading the textbook.